

## TABLE OF CONTENTS

### 目 录

<b>TCM Disorder “痹证” (Bì Zhèng) and Its Clinical Translation</b> (中医“痹证”及其临床英译)	
Y. S. YAN.....	43
<b>Language Compression in Simultaneous Interpreting under the Theory of Cumulative Dynamic Analysis</b> (累积动态分析下的同声传译语言压缩)	
H. R. WANG.....	49
<b>The Names of Tomatoes in Chinese Dialects</b> (汉语方言里的西红柿)	
Y. X. ZHANG, M. B. XIANG.....	56
<b>Evaluation on the Subtitle Translations of <i>Empresses in the Palace</i> in Light of the Register Theory</b> (语域视阈下美版《甄嬛传》字幕翻译质量评估)	
H. H. ZHOU, X. J. CHEN, J. H. LIU, H. SUN.....	81
<b>A Contrastive Study of Reports on China-US Relations in <i>China Daily</i> and <i>The New York Times</i>: A Perspective of Critical Discourse Analysis</b> (从批评语言学角度对比分析《中国日报》和《纽约时报》对中美关系的报道)	
F. HUANG.....	90
<b>A Tentative Analysis on the Epenthesis Phenomenon of the Chinese EFLs in Acquiring Consonant Clusters</b> (辅音丛习得增音现象浅析)	
Y. XIAO, G. L. ZHOU.....	101